19/т.9

Официален вестник на Европейския съюз

*ПРИЛОЖЕНИЕ*

**УДОСТОВЕРЕНИЕ**

**по член 4 от Рамково решение 2006/783/ПВР относно прилагането на принципа за взаимно признаване на решения за конфискация**

а) Издаваща и изпъпняваща държави:

Издаваща държава: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Изпъпняваща държава: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

б) Съд, издал решението за конфискация:

Официално наименование: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Адрес: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….............................

Референтен номер на преписката: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Тепефон (код на страната) (код на областта/rрала): …………………………………………………………………………………………………………………………………….

Факс: (код на страната) (код на областта/rрада): ………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Епектронна поща (ако има): ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Езици, на които е възможна кореспонденцията със съда: …………………………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Детайли за контакт на пицето(ата) за връзка относно получаване на допълнителна информация с цел изпълнение на решение за конфискация, ипи, където това е приложимо, с цел координация на изпълнението на решение на конфискация, изпратено до две или повече изпълняващи държави, или с цел превеждане на излращащата държава на пари или имущества, получени от изпълнението (име, звание/ранг, тел., факс, и, когато има, електронна поща):

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............................

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............................

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............................

53

BG

54

Официален вестник на Европейския съюз

19/т.9

в) Орган, компетентен да изпълни решението за конфискация в издаващата държава (ако органът е различен от съда по буква б):

Официално наименование: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….............................

Адрес: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..............................

Телефон (код на страната) (код на областта/града): …………………………………………………………………………………………………………………………………….

Факс: (код на страната) (код на областта/града): ………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Електронна поща (ако има): ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............................

Езици, на които е възможна кореспонденцията с органа, компетентен да изпълни решението: ……………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............................

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............................

Детайли за контакт на лицето(ата) за свръзка относно получаване на допълнителна информация с цел изпълнение на решение за конфискация, или, където това е приложимо, с цел координация на изпълнението на решение за конфискация, изпратено до две или повече изпълняваши държави, или с цел превеждане на изпращащата държава на пари или имущества, получени от изпълнението (име, звание/ранг, тел., факс, и, когато има, електронна поща):

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

г) Когато е определен централен орган за административно изпращане и приемане на решения за конфискация в издаващата държава:

Наименование на централния орган: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Пице за свръзка, ако е приложимо (звание/ранг и име): …………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Адрес: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Референтен номер на преписката: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Телефон (код на страната) (код на областта/града): …………………………………………………………………………………………………………………………………….

Факс: (код на страната) (код на областта/града): ………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Електронна поща (ако има): ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...............

BG

19/т.9

Официален вестник на Европейския съюз

55

д) Орган или органи, с които може да бъде осъществена връзка (ако са попълнени буква б) и/или в) и/или r):

Орган, посочен по буква б)

Може да бъде осъществена свръзка за въпроси относно: ………………………………………………………………………………………………………………

Орган, посочен по буква в)

Може да бъде осъществена свръзка за въпроси относно: ……………………………………………………………………………………………………………….

Орган, посочен по буква r)

Може да бъде осъществена свръзка за въпроси относно: ……………………………………………………………………………………………………………….

е) Когато решението за конфискапия следва решение за обезпечаване, изпратено на изпълняващата държава по силата на Рамково решение 2003/577/ПВР на Съвета от 22 юли 2003 r. относно изпълнение в Европейския съюз на решения за обезпечаване на имущество или доказателства7, представете съотносимата информация за идентифициране на решението за обезпечаване (дата на издаване и на изпращане на решението за обезпечаване, до който то е било изпратено, референтен номер, ако има): ……………..

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...

ж) Когато решението за конфискапия е било изпратено до повече от една изпълняваща държава, представете следната информация:

1. Решението за конфискапия е било изпратено до следната(ите) друга(и) изпълняваща(и) държава(и) (страна и орган): ………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

2. Решението за конфискапия е било изпратено до повече от една изпълняваща държава на следното основание (отбележете в съответната клетка):

2.1. Когато решението за конфискация е свързано с едно или повече конкретни имущества:

Има основания да се предполага, че различни конкретни имущества, обхванати от решението за конфискация, са с местонахождение в различни изпълняващи държави.

Конфискацията на конкретно имущество, обхванато от решението за конфискация, е свързано с действия в повече от една изпълняваща държава.

Има основателни причини да се предполага, че конкретно имущество, обхванато от решението за конфискация, се намира в една от две или повече уточнени изпълняващи държави.

2.2. Когато решение за конфискация е свързано с парична сума:

Съответното имущество не е било обезпечено по Рамково решение 2003/577/ПВР на Съвета от 22 юли 2003 r. относно изпълнение в Европейския съюз на решения за обезпечаване на имущество или доказателства.

Малко вероятно е стойността на имуществото, което може да бъде конфискувано в издаващата държава и във всяка една изпълняваща държава да бъде достатъчна за изпълнението на пълния размер, обхванат от решението за конфискация.

Друго(и) основание(я) (посочва(т) се: ………………………………………………………………………………………………………………………………............

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

(¹) ОВ L 196, 2.8.2003, стр. 45.

BG

56

Официален вестник на Европейския съюз

з) Информация относно физическо или юридическо лице, срещу което е било издадено решение за конфискация:

1.  **В случай на физическо лице:**

Фамилия: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….......................

Собствено(и) име(на): ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Моминско име (където е приложимо): ……………………………………………………………………………………………………………………………………………

Псевдоними (където е приложимо): ……………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Пол: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..........................

Националност: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Личен номер или номер на социалната осиrypовка (при възможност): …………………………………………………………………………………………

Дата на раждане: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………...................

Място на раждане: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Последен известен адрес: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Език(ци), които лицето разбира (ако е известно): …………………………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

1.1. Ако решението за конфискация е свързано с парична сума:

Решението за конфискация се изпраша на изпълняващата, понеже (отбележете в съответната клетка):

а)

Издавашата държава има основателни причини да смята, че лицето, срещу което е било издадено решение за конфискация, лритежава имущество или има доходи в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Причини да се смята, че лицето притежава имущество/има доходи: …………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Олисание на имуществото/източника на доходи: ……………………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Местонахождение на имуществото на лицето/източника на доходи (ако не е известно, последното известно местонахождение): …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

б)

Няма основателни причини по буква а), които биха позволили на издаващата държава да определи държавата-членка, до която може да бъде изпратено решението за конфискация, но лицето, срещу което е издадено решението за конфискация, обичайно пребивава в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Обичайно пребиваване в изпълнявашата държава: …………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

19/т.9

BG

19/т.9

Официален вестник на Европейския съюз

57

1.2. Ако решението за конфискация е свързано с конкретно(и) имущество(а):

Решението за конфискация е изпратено на изпълняващата държава, понеже (отбележете в съответната клетка):

а)

б)

в)

Конкретно(и) имущество(а) е/са с местоположение в изпълняващата държава. (Виж точка и)

Издаващата държава има основателни причини да смята, че цялото или част от конкретното(и) имущество(а), обхванато от решението за конфискация, е/са с местоположение в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Причини да смята, че цялото или част от конкретно(и) имущество(а) е/са с местоположение в изпъпняващата държава: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Няма основателни причини по буква б), които биха позволили на издаващата държава да определи държавата-членка, до която може да бъде изпратено решението за конфискация, но лицето, срещу което е издадено решението за конфискация, обичайно пребивава в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Обичайно пребиваване в изпълняващата държава: …………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

2.  **В случай на юридическо лице:**

Наименование: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

форма на юридическото лице: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………...........

Регистрационен номер (¹): ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Регистрирано седалище (¹):…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Адрес на юридическото лице: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………............

2.1. Ако решението за конфискация е свързано с парична сума:

а)

Решението за конфискация е изпратено на изпъпняващата държава, понеже (отбележете в съответната клетка):

Издаващата държава има основателни причини да смята, че юридическото лице, срещу което е било издадено решение за конфискация, притежава имущество или има доходи в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Причини да се смята, че лицето притежава имущество/има доходи: …………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Описание на имуществото/източника на доходи: ……………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Местонахождение на имуществото на лицето/източника на доходи (ако не е известно, последното известно местонахождение): …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

(¹) Когато решението за конфискация се изпраша на изпълнявашата цържава, понеже юридическото лице, срешу което е било изцадено, има регистрирано седалище в тази държава, регистрационният номер и регистрираното седалище трябва да бъдат попълнени.

BG

58

Официален вестник на Европейския съюз

19/т.9

б)

Няма основателни причини по буква а), които биха позволили на издаващата държава да определи държавата-членка, до която може да бъде изпратено решението за конфискация, но юридическото лице, срещу което е издадено решението за конфискация има регистрирано седалище в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Регистрирано седалище: …………………………………………………………………………………………………………………………………….............

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

.…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

2.2. Ако решението за конфискация е свързано с конкретно(и) имущество(а):

Решението за конфискация е изпратено на изпълняващата държава, понеже (отбележете в съответната клетка):

а)

б)

в)

Конкретно(и) имущество(а) е/са с местоположение в изпъпнявашата държава. (Виж точка и)

Издаващата държава има основателни причини да смята, че цялото или част от конкретно(и) имущество(а), обхванато от решението за конфискация, е/са с местоположение в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Причини да смята, че цялото или част от конкретно(и) имущество(а) е/са с местоположение в изпълняващата държава: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Няма основателни причини по буква б), които биха позволили на издаващата държава да определи държавата-членка, до която може да бъде изпратено решението за конфискация, но юридическото лице, срещу което е издадено решението за конфискация, има регистрирано седалище в изпълняващата държава. Добавете следната информация:

Регистрирано седалище: …………………………………………………………………………………………………………………………………….............

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

и) Решение за конфискация

Решението за конфискация е издадено на (дата): ……………………………………………………………………………………………………………………………………..

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Решението за конфискация е станало окончателно (дата): ……………………………………………………………………………………………………………………….

Референтен номер на решението за конфискация (ако има такъв): ………………………………………………………………………………………………………….

BG

19/т.9

Официален вестник на Европейския съюз

59

1. Информация за характера на решението за конфискация

1.1. Посочете (с отбелязване в съответната(ите) клека(и), ако решението за конфискация е свързано със:

Парична сума

Сума, подпежаша на изпълнение в изпълнявашата държава, като се посочи валутата (цифром и словом): ………………………………..

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….............................

Обшата сума, обхваната от решението за конфискация, като се посочи валутата (цифром и словом): …………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Конкретно(и) имушество(а)

Описание на конкретното(ите) имушество(а): …………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………............................

Местонахожцение на конкретното(ите) имушество(а) (ако е неизвестно, послецното известно местонахожцение): ………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Когато конфискацията на конкретното(ите) имушество(а) е свързано с цействия в повече от една изпълняваша държава, описание на действията, които трябва да бъдат предприети: ………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………............................

1.2. Съдът е решил, че имушеството (отбележете съответната(ите) клетка(и):

i)

е облага от престъпление или е равностойно на цяпата стойност или на част от стойността на такава облага,

ii)

съставлява средство на такова престъпление,

Ш)

подпежи на конфискация в резултат на прилагане в издавашата държава на разширени правомошия за конфискация, посочени в букви а), б) и в). Основанието на решението е, че съдът, на основание на конкретни факти, е напълно убеден, че въпросното имушество е било получено от:

а)

престъпни дейности на осъденото лице по време на период, предшестващ присъдата за съответното престъпление, което се счита за основателно от съда при обстоятелствата по конкретното дело,

б)

подобни престъпни дейности на осъденото лице по време на период, предшестваш присъдата за съответното престъпление, което се счита за основателно от съда при обстоятелствата по конкретното дело, или

в)

престъпна дейност на осъденото лице и е установено, че стойността на имуществото не отroваря на законния доход на това лице.

BG

60

Официален вестник на Европейския съюз

iv)

Подлежи на конфискация по друга разпоредба, свързана с разширени правомощия за конфискация по законодателството на издаващата държава.

Ако са налице две или повече категории конфискация, посочете подробности за категорията конфискация на всяко имущество: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

2. Информация за престъплението(ята), довели до решението за конфискация

2.1. Кратко описание на фактите и описание на обстоятелствата, при които е(са) било(и) извършено(и) престъплението(ята), повело/(и) до решението за конфискация, включително време и място:

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

2.2. Характер и правна квалификация на престъплението(ята), довело/(и) до решението за конфискация и приложима законова разпоредба/кодекс, на основание на която/който е взето решението:

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

2.3. Където е приложимо, посочете едно или повече от следните престъпления, с които е(са) свързано(и) престъплението(ята), идентифицирано(и) по точка 2.2, ако престъплението(ята) е (са) наказуемо(и) с лишаване от свобода за максимален срок от поне 3 години (отбележете съответната(ите) клетка/(и):

участие в престъпна група;

тероризъм;

трафик на хора;

сексуална експлоатация на деца и детска порнография;

незаконен трафик на наркотични и психогропни вещества;

незаконен трафик на оръжия, боеприпаси и взривни вещества;

корупция;

измама, включително такава, която засяга финансовите интереси на Европейските общности по смисъла на Конвенцията от 26 юли 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности;

19/т.9

BG

19/т.9

Официален вестник на Европейския съюз

61

изпиране на облага от престъпление;

подправяне на парични знаци, включително еуро;

компютърни престъпления;

престъпления против околната среда, включително незаконен трафик на застрашени животински видове и застрашени растителни видове и разновидности;

улесняване на незаконно влизане и пребиваване;

убийство, тежка телесна повреда;

незаконна търговия с човешки органи и тъкани;

отвличане, противозаконно лишаване от свобода и взимане на заложници;

расизъм и ксенофобия;

организиран или въоръжен грабеж;

незаконен трафик на предмети на културата, включително антични предмети и произведения на изкуството;

мошеничество;

рекет и изнудване;

подправяне и пиратство на изделия;

подправяне на административни документи и търговия с тях;

подправяне на платежни средства;

незаконен трафик на хормонални вещества и други стимулатори на растежа;

незаконен трафик на ядрени или радиоактивни материали;

трафик на противозаконно отнети превозни средства;

изнасилване;

палеж;

престъпления от компетентността на Международния наказателен съд;

незаконно отвличане на летателни средства или кораби;

саботаж.

BG

62

Официален вестник на Европейския съюз

2.4. Доколкото престъплението/(ята), довелo(и) до решението за конфискация, идентифицирано в точка 2.2, не е(са) обхванато(и) от точка 2.3, дайте описание на съответното(ите) престъпление(я) (това следва да обхваща действителната преcтъпна дейност, а не примерно правната квалификация)

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

й) Производство, довело до решението за конфискация

Посочете следната информация относно производството, довело до решението за конфискация (отбележете съответната(ите) клетка(и):

а)

Засегнатото лице е участвало лично в производството.

б)

Засегнатото лице не е участвало лично в производството, но е било представлявано от адвокат.

в)

Засегнатото лице не е участвало лично в производството и не е било представлявано от адвокат. Потвърдено е, че:

лицето е било уведомено лично или чрез компетентен представител в съответствие с националното законодателство за производството в съответствие със законодателството на издаващата държава, или

лицето е посочипо, че не оспорва решението за конфискация.

(к) Конвертиране и прехвърляне на имущество

1. Ако решението за конфискация е свързано с конкретно имущество, посочете дали издаващата държава позволява конфискацията в изпълняващата държава може да се извърши под формата на задължаване за плащане на парична сума, отговаряща на стойността на имуществото.

да

не

1. Ако решението за конфискация е свързано с парична сума, посочете дали имущество, различно от пари, получено при изпълнението на решението за конфискация, може да бъде прехвърлено на издаващата държава:

да

не

19/т.9

BG

19/т.9

Официален вестник на Европейския съюз

л) Алтернативни мерки, включително налагане на лишаване от свобода

1. Посочете дали издаващата държава позволява прилагането от страна на изпълняващата държава на алтернативни мерки, когато изпълнението на решението за конфискация е невъзможно, изцяло или частично:

да

не

2. Ако да, посочете, какви санкции могат да бъдат приложени (характер и максимално равнище на санкдията):

Лишаване от свобода (максимален срок): ………………………………………………………………………………………………………………………………….

Обществено полезен труд (или равностойна санкция) (максимален срок): ……………………………………………………………………………..

Друга санкция (описание): ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………..………………………………………………………………………..

м) Други обстоятелства, които имат отношение към делото (факултативна информация): ………………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………………………………………..……………………………………………………………………………………………………………………………..…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

н) Решението за конфискация е приложено към удостоверението.

Подпис на издаващия орган и/или на негов представител, който удостоверява верността на съдържанието на удостоверението: ….

……………………………………………………………………………………………………………………………..………………………………………………………………………………………..

Име: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Заемана длъжност (звание/ранг): ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Дата: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Официален печат (ако има такъв):

63

BG